

L'I3A Unizar aculle un 'Datathon' pa amostrar l'aragonés a las IA como ChatGPT u Gemini

La chornada se fará este viernes 13 de marzo, de 15 a 19 horas, en l'Edificio I+D d'o Campus Río Ebro d'a Universitat de Zaragoza (carrera Mariano Esquillor, s/n.)

Ye organizau per lo grupo d'investigación *Sistemas de Información Distribuidos* con a colaboración de l'Instituto de l'Aragonés de l'Academia Aragonesa de la Lengua.

Zaragoza, mierques, 11 de marzo de 2026.- L'Instituto d'Investigación en Enchenyería d'Aragón (I3A) d'a Universitat de Zaragoza aculle lo viernes 13 de marzo, de 15 a 19 horas, una trobada científica pa **replegar datos d'avaluación en luenga aragonesa** pa amillorar la competencia en esta luenga d'os grans modelos d'o luengache (LLMs, como ChatGPT u Gemini).

L'obchectivo d'este 'Datathon' ye **aumentar la presencia dichital de l'aragonés y facilitar la suya supervivencia en l'ecosistema tecnolochico actual**. La iniciativa sigue lo modelo aplicaú con exito a atos idiomas como l'euskera, lo catalán u lo gallego.

Bella vintena de personas s'han apuntau a este evento, d'as cuals **13 serán presents en esta primer cita** que aculle l'Edificio I+D d'o Campus Río Ebro (carrera Mariano Esquillor, s/n.)

Lo 'Datathon' ye organizau en o marco d'a tesi doctoral de Miguel López Otal, dirichida per lo profesor Jorge Gracia del Río, los dos miembros d'o grupo d'investigación *Sistemas de Información Distribuidos* (SID), y conta con l'asesoramiento de Juan Pablo Martínez, director de l'Instituto de l'Aragonés de l'Academia Aragonesa de la Lengua y tamién miembro de l'I3A.

Los datos obtenius en este evento se farán servir pa **prebar las habilidaz d'estes modelos d'intelichencia artificial en esta luenga romance y mirar d'amillorar-los**. Anque l'aragonés ye actualment en serio periglo d'extinción seguntes la UNESCO, conta con una comunitat de parladors bien compromesa y prou activa, y lo suyo paper será fundamental en esta chornada.

Los voluntarios que participan en o 'Datathon' **habrán de correchir un conchunto de mas de 10.000 oracions**, traducidas automaticament dende lo castellano enta l'aragonés con a ferramienta Apertium, comprobando si las traduccions son correctas. Esta ferramienta, anque a sobén fa traduccions correctas, puede fer fallos, per lo cual los revisors en l'evento habrán de correchir las errors que siempre se i trobarán. Treballarán con traducción automatica y corrección manual.

Los conchuntos de datos resultants serán publicaús en ubierto en Internet pa facilitar la experimentación en esta luenga. Tot ixo fa parte d'**un intento activo de dar soporte a l'aragonés en o mundo actual d'a IA**, an que la falta de textos d'entrenamiento dificulta l'uso competent d'esta luenga per parte d'os modelos de luengache, y anima a mirar



estrategias alternativas. La replega d'estes datos d'avaluación fará honra pa fer un paso decisivo en esta dirección.

<https://sites.google.com/view/datathon-aragones>